

Ⓢ **Bedienungsanleitung**

Funk-Wanduhr mit LC-Display

Best.-Nr. 1344640

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur Anzeige der Uhrzeit und der Kalenderdaten.

Mittels eines eingebauten DCF-Empfängers wird die Uhrzeit automatisch eingestellt.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden.

Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut werden.

Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu befolgen.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Lieferumfang

- Funk-Wanduhr
- Bedienungsanleitung



Aktuelle Bedienungsanleitungen:

Laden Sie aktuelle Bedienungsanleitungen über den Link www.conrad.com/downloads herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Webseite.

Symbol-Erklärungen



Dieses Symbol weist Sie auf besondere Gefahren bei Handhabung, Betrieb oder Bedienung hin.



Das Pfeil-Symbol steht für spezielle Tipps und Bedienungshinweise.

Sicherheitshinweise



Lesen Sie zuerst die komplette Bedienungsanleitung durch, sie enthält wichtige Informationen für den Betrieb.

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie!

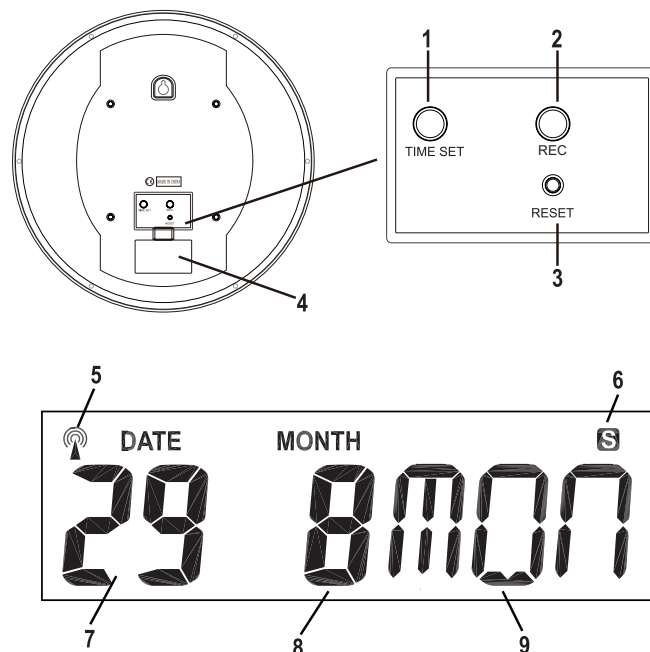
- Aus Sicherheitsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet.
- Setzen Sie das Produkt keinen hohen Temperaturen, Feuchtigkeit, starken Vibrationen, sowie hohen mechanischen Beanspruchungen aus.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise oder die Sicherheit des Produktes haben.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände. Betreiben Sie das Produkt nur außerhalb der Reichweite von Kindern; das Produkt enthält verschluckbare Kleinteile sowie Batterien.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Beachten Sie auch die weiteren Sicherheitshinweise in den einzelnen Kapiteln dieser Anleitung.

Batterie- und Akkuhinweise



- Batterien/Akkus gehören nicht in Kinderhände.
- Lassen Sie Batterien/Akkus nicht offen herumliegen, es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Batterien/Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen, zerlegt oder ins Feuer geworfen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Herkömmliche nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden, Explosionsgefahr! Laden Sie ausschließlich dafür vorgesehene Akkus, benutzen Sie ein geeignetes Ladegerät.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien/Akkus auf die richtige Polung (Plus/+ und Minus/- beachten).

Einzelteile und Bedienelemente



- (1) Taste TIME SET
- (2) Taste REC
- (3) Taste RESET
- (4) Batteriefach
- (5) DCF-Symbol
- (6) Sommerzeit-Symbol
- (7) Datumsanzeige
- (8) Monatsanzeige
- (9) Wochentagsanzeige

Montage

Die Funk-Wanduhr wird an der Wand aufgehängt.

- Für die Wandmontage ist an der Geräterückseite eine Aufhängeöse vorgesehen.
 - Befestigen Sie die Uhr mit einer Schraube oder einem Nagel, den Sie einige Millimeter aus der Wand herausstehen lassen. Hängen Sie die Uhr dann mit der Aufhängeöse daran auf.
- Für einen einwandfreien DCF-Empfang sollte die Funk-Wanduhr nicht neben anderen elektronischen Geräten, Kabeln, Metallteilen usw. positioniert werden.

Batterien/Akkus einlegen/wechseln

- Öffnen Sie das Batteriefach (4) auf der Rückseite des Gehäuses und legen Sie zwei neue Batterien vom Typ AA/Mignon polungsrichtig ein.
- Die korrekte Polung ist im Batteriefach angegeben.
- Danach unternimmt die Funk-Wanduhr einen Empfangsversuch für das DCF-Signal (siehe Kapitel „DCF-Empfang“).
- Verschließen Sie das Batteriefach (4) wieder.
- Ein Batteriewechsel ist erforderlich, wenn der Kontrast des LC-Displays nachlässt oder die Uhr stehenbleibt.

→ Die Verwendung von Akkus ist möglich. Durch die geringere Betriebsspannung (Akku = 1,2 V, Batterie = 1,5 V) und die geringere Kapazität verkürzt sich jedoch die Betriebsdauer.

Wenn im LC-Display keine konkrete Anzeige erscheint oder die Uhr sich nicht mehr bedienen lässt, drücken Sie bitte die Taste RESET (3) auf der Gehäuserückseite, um die Reset-Funktion auszulösen. Hierbei wird der interne Prozessor zurückgesetzt und kann wieder normal arbeiten.

DCF-Empfang

Nach dem Einlegen der Batterien laufen die Zeiger in die Empfangsposition (12:00 Uhr) und es erfolgt der erste Empfangsversuch für das DCF-Signal. Nachdem das Signal erfolgreich empfangen wurde, laufen die Zeiger automatisch auf die aktuelle Uhrzeit und im LC-Display werden die aktuellen Kalenderdaten angezeigt.

→ Die Erkennung des DCF-Signals und dessen Auswertung dauert etwa drei bis zwölf Minuten. Bewegen Sie die Funk-Wanduhr in dieser Zeit nicht. Betätigen Sie keine Tasten oder Schalter!

Ein schlechter DCF-Empfang ist zu erwarten z.B. bei metallbedampften Isolierglasfenstern, Stahlbetonbauweise, beschichteten Spezialtapeten, in der Nähe von elektronischen Geräten oder in Kellerräumen.

Falls nach 12 Minuten die Zeiger nicht auf die aktuelle Uhrzeit oder auf eine falsche Uhrzeit gelaufen sind, verändern Sie die Position der Funk-Wanduhr und drücken die Taste RESET, um die Uhr zurückzusetzen.

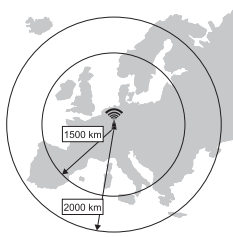
Die Empfangsversuche für die tägliche automatische Synchronisierung mit der DCF-Zeit werden mehrfach am Tag durchgeführt. Ein erfolgreicher Empfangsversuch pro Tag genügt, um die Abweichung auf unter einer Sekunde zu halten.

Wenn das DCF-Signal erfolgreich empfangen wurde, erscheint das DCF-Symbol (5) dauerhaft im LC-Display. Außerdem erscheint während der Sommerzeit das Sommerzeit-Symbol (6).

Das DCF-Signal wird von einem Sender in Mainflingen (nahe Frankfurt am Main) ausgesendet. Dessen Reichweite beträgt bis zu 1500 km, bei idealen Empfangsbedingungen sogar bis zu 2000 km.

Das DCF-Signal beinhaltet unter anderem die genaue Uhrzeit (Abweichung theoretisch eine Sekunde in einer Million Jahre!) und das Datum.

Selbstverständlich entfällt auch das umständliche manuelle Einstellen der Sommer- und Winterzeit.



Manueller DCF-Empfangsversuch

- Um eine manuelle Suche nach dem DCF-Signal durchzuführen (z.B. wenn Sie die Position der Funk-Wanduhr verändert haben), drücken Sie die Taste REC (2) und halten Sie sie für etwa drei Sekunden gedrückt.
- Lassen Sie dann die Taste REC (2) wieder los.
- Hierdurch wird ein manueller Empfangsversuch gestartet und das DCF-Symbol (5) blinkt. Warten Sie dann wieder wie weiter oben beschrieben, bis die aktuelle Uhrzeit und das DCF-Symbol (5) dauerhaft angezeigt wird.
- Um den manuellen DCF-Empfangsversuch abzubrechen, drücken Sie die Taste REC (2) erneut für etwa drei Sekunden.

Manuelle Zeiteinstellung

→ Die manuelle Zeiteinstellung ist erforderlich, wenn die Funk-Wanduhr außerhalb des DCF-Empfangsbereichs betrieben werden soll oder der DCF-Empfang durch Umgebungsbedingungen gestört wird.

- Drücken Sie die Taste TIME SET (1) etwa drei Sekunden lang, bis die Jahresanzeige im LC-Display blinkt.
- Stellen Sie das Jahr durch Betätigung der Taste REC (2) ein.
- Drücken Sie zur Bestätigung die Taste TIME SET (1) kurz und stellen Sie mit der Taste REC (2) nacheinander Monat, Datum, Stunde und Minute ein.
- Drücken Sie nach jeder Einstellung die Taste TIME SET (1) kurz zur Bestätigung der Eingabe.
- Stellen Sie die Anzeigesprache für die Wochentagsanzeige durch Betätigung der Taste REC (2) ein:
GER = Deutsch FRE = Französisch ITA = Italienisch ESP = Spanisch
NED = Holländisch DAN = Dänisch ENG = English
- Drücken Sie zur Bestätigung die Taste TIME SET (1) kurz.

→ Wenn Sie bei der Einstellung die Taste REC (2) gedrückt halten, erfolgt die Veränderung der Werte kontinuierlich.
Wenn 30 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, kehrt die Uhr wieder zur vorherigen Anzeige zurück.

Anzeigefunktionen

Drücken Sie die Taste REC (2) kurz, um das Format der Datumsanzeige (Monat/Tag bzw. Tag/Monat) umzustellen.

Wartung und Reinigung

Das Produkt ist für Sie bis auf den Batteriewechsel wartungsfrei, zerlegen Sie es niemals. Für eine Reinigung verwenden Sie bitte ein sauberes, weiches, trockenes Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel, diese können das Gehäuse verfärben.

Entsorgung

a) Produkt



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und dürfen nicht in den Hausmüll!

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Entnehmen Sie die evtl. eingelegten Batterien und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt.

b) Batterien und Akkus

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!



Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (Bezeichnung steht auf den Batterien/Akkus z.B. unter dem links abgebildeten Mülltonnen-Symbol).

Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden!

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

Technische Daten

Betriebsspannung.....	3 V/DC
Batterie	2 x 1,5 V-Mignonzelle (AA)
Zeitprotokoll	DCF
Abmessungen.....	320 x 45,5 mm
Gewicht.....	896 g

Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

→ Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter www.conrad.com



Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

© Copyright 2016 by Conrad Electronic SE.

Operating instructions

Radio wall clock with LC display

Item no. 1344640

Intended use

The product is used to display the time and calendar date.

The time is set automatically using an integrated DCF receiver.

Any use other than that described above could lead to this product being damaged and involves the risk of short-circuiting, fire, electric shock, etc.

No part of the product may be modified or converted.

The safety instructions must be observed at all times.

This product complies with the applicable national and European requirements. All names of companies and products are the trademarks of the respective owners. All rights reserved.

Package contents

- Radio wall clock
- Operating instructions



Up-to-date operating instructions

Download the latest operating instructions via the link www.conrad.com/downloads or scan the QR code. Follow the instructions on the website.

Explanation of symbols



This symbol indicates specific risks associated with handling, operation or use.



The arrow symbol indicates special tips and operating information.

Safety instructions



First, read the complete operating instructions carefully, as they contain important information about the proper operation.

Damage due to not following these operating instructions will void the warranty! We do not assume any liability for any resulting damage!

We do not assume any liability for personal injuries and material damages caused by the improper use or non-compliance with the safety instructions! In such cases, the warranty will be null and void!

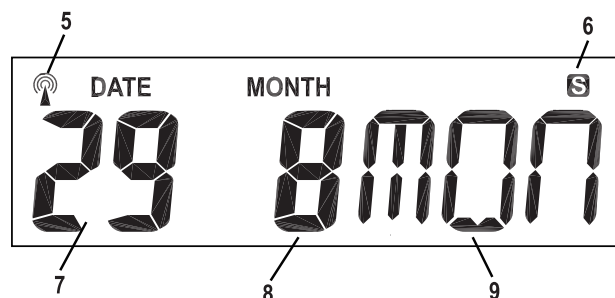
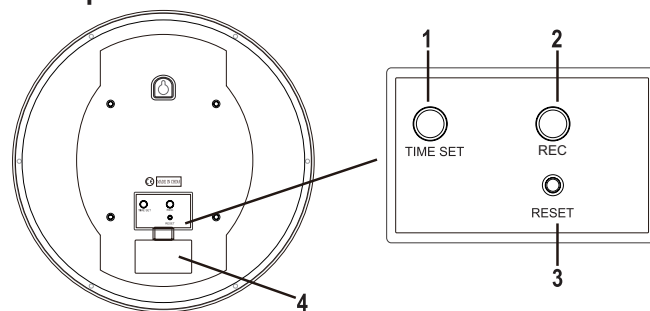
- For safety reasons, any unauthorised conversion and/or modification of the product is not permitted.
- Do not expose the product to high temperatures, strong vibrations or heavy mechanical loads.
- Please consult a specialist if you are uncertain about the correct operation, or regarding the safety of the product.
- This product is not a toy and must be kept out of the reach of children. Only use the product out of the reach of children; the product contains parts and batteries that can be swallowed.
- Do not leave packaging materials unattended. It may become a dangerous plaything for children.
- Handle the product with care; it can be damaged by impact, blows, or accidental drops, even from a low height.
- Also observe any further safety instructions in the individual chapters of these operating instructions.

Notes on primary and secondary batteries



- Batteries / rechargeable batteries must be kept out of the reach of children.
- Do not leave batteries/rechargeable batteries lying around; there is a risk that they could be swallowed by children or pets. If swallowed, consult a doctor immediately.
- Leaking or damaged normal/rechargeable batteries in contact with the skin can cause acid burns; therefore, use suitable safety gloves.
- Batteries/rechargeable batteries must not be short-circuited, opened or thrown into fire. There is a danger of explosion!
- Do not recharge conventional non-rechargeable batteries; risk of explosion! Only recharge rechargeable batteries that are intended for this purpose; use a suitable battery charger.
- Check that the polarity is correct when inserting the batteries/rechargeable batteries (pay attention to plus and minus signs).

Individual parts and controls



- (1) TIME SET button
- (2) REC button
- (3) RESET button
- (4) Battery compartment
- (5) DCF symbol
- (6) DST symbol
- (7) Indicator of date
- (8) Indicator of month
- (9) Indicator of the day of the week

Assembly

The radio wall clock is hung on the wall.

- There is a suspension eye on the back of the device for wall mounting.
- Secure the clock in place with a screw or a nail that protrudes a few millimetres from the wall. Then hang the clock on it with the suspension eye.



To ensure correct DCF reception, the radio-controlled wall clock should not be placed next to electronic devices, cables, metal parts, etc.

Inserting/replacing batteries/rechargeable batteries

- Open the battery compartment (4) at the back of the housing and insert two new type AA/Mignon batteries, observing the correct polarity.
- The correct polarity is indicated in the battery compartment.
- Next, the radio wall clock attempts to receive the DCF signal (see chapter "DCF Reception").
- Close the battery compartment (4) again.
- It is necessary to replace the batteries when the contrast in the LC display fades or the clock stops working.



Use of rechargeable batteries is possible. However, the lower operating voltage (rechargeable battery = 1.2 V, battery 1.5 V) and lower capacity will reduce the operating time.

When no concrete indicator appears in the LC display or the clock can no longer be operated, please press the RESET button (3) on the back of the case to activate the reset function. In doing so, the internal processor is reset and returns to normal operation.

DCF reception

After inserting the batteries, the clock hands move to the reception position (at 12:00), and the first search for the DCF signal begins. After the signal is successfully received, the clock hands automatically move to the current time and the current date will be displayed in the LC-Display.



The detection and analysis of the DCF signal can take three to twelve minutes. Do not move the radio wall clock during that time. Do not press any buttons or switches!

Poor DCF reception can occur, for example, due to metallised insulated glass, reinforced concrete buildings, coated special wallpapers, proximity to electronic devices or in cellars.

If after 12 minutes, the pointers are not running on the current time or at the wrong time, you can change the position of the radio clock and press the RESET button to reset the clock.

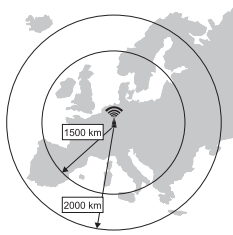
The reception attempt for the daily automatic synchronisation with the DCF time is done several times a day. One successful reception per day is sufficient to keep the deviation to less than one second.

When the DCF signal is successfully received, the DCF symbol (5) appears permanently in the LC display. Additionally, the summertime symbol (6) appears during summertime.

The DCF signal is encoded and transmitted via a DCF transmitter in Mainflingen (near Frankfurt am Main). Its range covers up to 1500 km and, under ideal reception conditions, even up to 2000 km.

Among other things, the DCF signal includes the precise time (theoretically, a deviation of one second in a million years!) and the date.

Naturally, this also eliminates the hassle of manually setting up summer and winter times.



Manual DCF reception attempt

- To perform a manual search for the DCF signal (e.g. when you have changed the location of the radio wall clock), press the button REC (2) and hold it for about three seconds.
- Then release the button REC (2) again.
- Accordingly a manual reception attempt will be started and the DCF symbol (5) flashes. Then, as described above, wait until the current time is displayed and the DCF symbol (5) is displayed permanently.
- Press the button REC (2) again for about three seconds to cancel the manual DCF reception attempt.

Setting the time manually

- The manual time setting is required if the radio wall clock is operated outside of the DCF reception range or if the DCF reception is disturbed due to environmental conditions.
- Press the TIME SET button (1) for about three seconds, until the indicator of year in the LC display flashes.
 - Set the year by pressing the button REC (2).
 - To confirm, press briefly the TIME SET button (1) and set up one by one the month, date, hour, and minute with the button REC (2).
 - Press briefly the TIME SET button (1) after each set-up to confirm the input.
 - Set the display language for the indicator of the day of the week by pressing the button REC (2):
 GER = German FRE = French ITA = Italian ESP = Spanish
 NED = Dutch DAN = Danish ENG = English
 - Press briefly the TIME SET button (1) to confirm.
- During the setting process, you can keep pressing the button REC (2) to perform a faster change of the values.
 When no button is pressed for 30 seconds, the clock returns to the previous display.

Display features

Press the REC (2) button briefly to rearrange the format of the date display (month/day or day/month).

Maintenance and cleaning

The product does not require any maintenance and should never be disassembled for any reason. Please use a soft, dry, clean cloth for cleaning.

Do not use aggressive detergents as these can cause discolouration of the case.

Disposal

a) Product



Electronic devices are recyclable waste materials and must not be disposed of in the household waste!

Please dispose of the product, when it is no longer of use, according to the current statutory requirements.

Remove the batteries that may be inserted and dispose of them separately from the product.

b) Batteries and rechargeable batteries

As the end user, you are required by law (Battery Regulation) to return used batteries. Do not dispose of used batteries in the household waste!



Batteries/rechargeable batteries containing hazardous substances are labelled with the symbol shown to indicate that disposal in household waste is forbidden. The symbols of the critical heavy metals are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead (marking can be seen on the battery / rechargeable battery, e.g., underneath the refuse bin symbol shown on the left).

You can return used (rechargeable) batteries free of charge at the official collection points in your municipality, our stores, or where ever (rechargeable) batteries are sold!

You thereby fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

Technical data

Operating voltage.....	3 V/DC
Battery	2 x 1.5 V Mignon cell (AA)
Time protocol	DCF
Dimensions.....	320 x 45.5 mm
Weight.....	896 g

Declaration of conformity

We, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau, hereby declare that this product adheres to the fundamental requirements and the other relevant regulations of Directive 1999/5/EC.

→ The Declaration of conformity for this product is available at www.conrad.com



This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. This publication represent the technical status at the time of printing.

© Copyright 2016 by Conrad Electronic SE.

ⓔ Mode d'emploi

Horloge murale radio-pilotée avec écran LCD

N° de commande 1344640

Utilisation conforme

Le produit permet l'affichage de l'heure et des données de calendrier.

Grâce à un récepteur DCF intégré, l'heure est réglée automatiquement.

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment peut endommager l'appareil. De plus, elle s'accompagne de dangers tels que court-circuit, incendie, électrocution, etc.

Le produit dans son ensemble ne doit être ni modifié, ni transformé.

Respectez impérativement les consignes de sécurité.

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprise et les appellations d'appareil figurant dans ce mode d'emploi sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Étendue de la livraison

- Horloge murale radio-pilotée
- Mode d'emploi



Modes d'emploi actuels

Téléchargez les modes d'emplois actuels sur le lien www.conrad.com/downloads ou bien scannez le code QR représenté. Suivez les indications du site internet.

Explications des symboles



Ce symbole indique les risques spécifiques lors du maniement, du fonctionnement et de l'utilisation du produit.



Le symbole de la flèche indique des conseils et les consignes d'utilisation particuliers.

Consignes de sécurité



Lisez intégralement le mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil. Il contient des informations importantes pour son montage et son utilisation.

Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages matériels ou corporels dus à un maniement incorrect ou au non-respect des consignes de sécurité ! Dans de tels cas, la garantie prend fin !

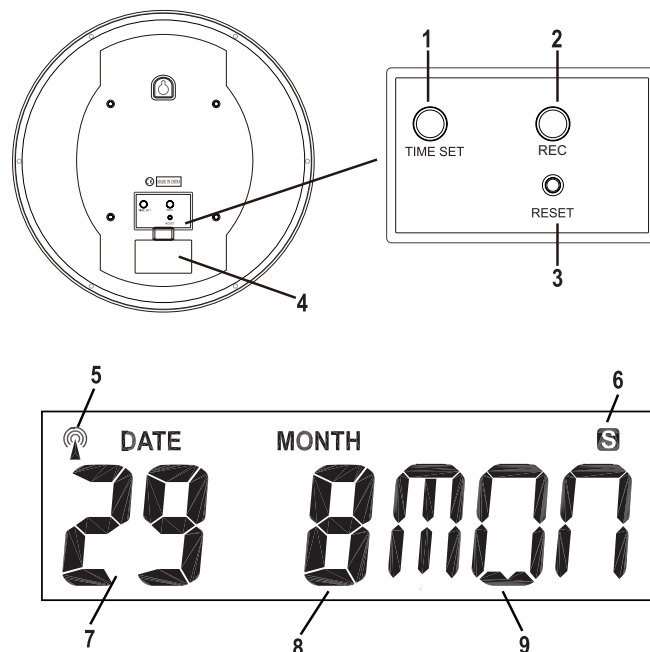
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit de transformer ou de modifier soi-même l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil à des températures élevées, à de fortes vibrations ou à de fortes contraintes mécaniques.
- Adressez-vous à un technicien spécialisé en cas de doute quant au mode de fonctionnement ou à la sécurité de l'appareil.
- Cet appareil n'est pas un jouet, il ne doit pas être laissé à la portée des enfants. Utilisez cet appareil uniquement hors de la portée des enfants ; l'appareil contient des petites pièces qui peuvent être avalées ainsi que des piles.
- Ne laissez pas le matériel d'emballage sans surveillance. Cela pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Cet appareil doit être manipulé avec précaution ; les coups, les chocs ou une chute, même de faible hauteur, peuvent l'endommager.
- Respectez également les autres consignes de sécurité figurant dans les différents chapitres de ce mode d'emploi.

Conseils relatifs aux piles normales et rechargeables



- Les piles et les piles rechargeables ne doivent pas être laissées à la portée des enfants.
- Ne laissez pas traîner des piles normales/rechargeables ; elles risquent d'être avalées par des enfants ou des animaux domestiques. En de pareils cas, consultez immédiatement un médecin.
- Des piles normales/rechargeables présentant des fuites ou des dommages peuvent brûler la peau ; pour cette raison, utilisez des gants de protection appropriés pour les manipuler.
- Ne court-circuitez pas les piles normales/rechargeables. Ne les démontez pas et ne les jetez pas au feu. Vous courriez alors un risque d'explosion !
- Les piles normales non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Vous courriez un risque d'explosion ! Ne rechargez que les piles rechargeables prévues à cet effet. Utilisez uniquement un chargeur de piles rechargeables approprié.
- Respectez la polarité lors de la mise en place de la pile normale/rechargeable (respectez les pôles positif/+ et négatif/-).

Pièces détachées et éléments de commande



- (1) Touche TIME SET
- (2) Touche REC
- (3) Touche RESET
- (4) Compartiment à piles
- (5) Symbole DCF
- (6) Symbole de l'heure d'été
- (7) Affichage de la date
- (8) Affichage du mois
- (9) Affichage du jour de la semaine

Montage

L'horloge murale radio-pilotée est à accrocher au mur.

- Pour le montage mural, un œillet de suspension est prévu au dos de l'appareil.
 - Fixez l'horloge avec des vis ou un clou dépassant de quelques millimètres du mur. Accrochez ensuite l'horloge au mur en plaçant l'œillet de suspension sur la tête de la vis ou du clou.
- Pour une réception DCF parfaite, l'horloge murale radio-pilotée ne doit pas être installée à côté d'autres appareils électroniques, de câbles, de pièces métalliques, etc.

Mise en place et remplacement des piles normales/rechargeables

- Ouvrez le compartiment à piles (4) au dos du boîtier et insérez-y deux piles neuves de type AA/Mignon en respectant la polarité.
- La polarité correcte est indiquée dans le compartiment à piles.
- L'horloge murale radio-pilotée effectue ensuite une tentative de réception du signal DCF (voir le chapitre « Réception du signal DCF »).
- Refermez le compartiment à piles (4).
- Il est nécessaire de remplacer les piles lorsque le contraste de l'écran LCD s'affaiblit ou lorsque l'horloge s'arrête.

→ Il est possible d'utiliser des piles rechargeables. En raison de la faible tension de service (pile rechargeable = 1,2 V, pile normale = 1,5 V) et de la faible capacité des piles rechargeables, la durée de fonctionnement et la capacité seront réduites.

Lorsque l'écran LCD n'affiche rien ou que l'horloge ne répond plus aux commandes, appuyez sur la touche RESET (3) sur le dos du boîtier pour déclencher la fonction de réinitialisation. Le processeur interne est ainsi réinitialisé et il peut fonctionner à nouveau normalement.

Réception du signal DCF

Après l'insertion des piles et les aiguilles se placent dans la position de réception (12 heures) et il lance la première tentative de réception du signal DCF. Après une réception réussie du signal, les aiguilles se déplacent automatiquement pour indiquer l'heure actuelle et les données actualisées du calendrier s'affichent sur l'écran à cristaux liquides.

→ La détection et le traitement du signal DCF peuvent durer de trois à douze minutes environ. Ne déplacez pas l'horloge murale radio-pilotée à ce moment. N'appuyez sur aucune touche et sur aucun bouton !

Les fenêtres isolantes en métal, les murs en béton armé, les revêtements spéciaux de papier peint, les appareils électriques à proximité ou l'installation dans une cave peuvent aussi altérer la réception DCF.

Si après 12 minutes, les aiguilles ne se déplacent pas sur l'heure actuelle, ou si elles se déplacent sur une heure erronée, modifier la position de l'horloge murale avec système radio, et appuyez sur la touche RESET, pour réinitialiser l'horloge.

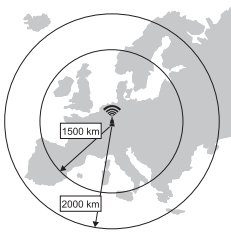
La recherche de réception pour la synchronisation automatique quotidienne avec l'heure DCF peut être réalisée plusieurs fois par jour. Une seule réception par jour suffit à maintenir l'écart au dessous d'une seconde.

Si le signal DCF a été reçu avec succès, le symbole DCF (5) est affiché de manière fixe sur l'écran à cristaux liquides. En outre, le symbole de l'heure d'été (6) apparaît pendant la période de l'heure d'été.

Le signal DCF est émis par un émetteur DCF situé à Mainflingen (près de Francfort-sur-le-Main). Sa portée est d'environ 1500 km, voire même de 2000 km dans des conditions de réception idéales.

Le signal radio DCF comprend entre autres l'heure exacte (écart théorique d'une seconde sur un million d'années !) et la date.

Bien entendu, cela élimine aussi les tracas du réglage manuel des heures d'hiver et d'été.



Tentative manuelle de réception du signal DCF

- Pour effectuer une recherche manuelle pour le signal DCF (par exemple, si vous avez déplacé l'horloge radio-pilotée), appuyez sur la touche REC (2) et maintenez-la enfoncée pendant environ trois secondes.
- Relâchez ensuite la touche REC (2).
- Cette opération démarre une tentative de réception manuelle et le DCF symbole clignote (5). Attendez ensuite comme décrit précédemment jusqu'à ce que l'heure actuelle et le symbole DCF (5) soient affichés de manière fixe.
- Pour annuler la recherche manuelle du signal DCF, appuyez sur la touche REC (2) à nouveau pendant environ trois secondes.

Réglage manuel de l'heure

→ Le réglage manuel de l'heure est nécessaire lorsque l'horloge murale radio-pilotée doit fonctionner en dehors de la zone de réception DCF ou que la réception DCF est perturbée par des conditions environnementales.

- Appuyez sur la touche REC (2) pendant environ trois secondes jusqu'à ce que l'année clignote à l'écran.
- Réglez l'année en appuyant sur la touche REC (2).
- Appuyez brièvement sur la touche TIME SET (1) pour confirmer et réglez successivement le mois, la date, l'heure et les minutes à l'aide de la touche REC (2).
- Après chaque réglage, appuyez sur le bouton TIME SET (1) pour confirmer la valeur entrée.
- Sélectionnez la langue d'affichage pour le jour de la semaine en appuyant sur les touches REC (2) :
GER = allemand FRE = français ITA = italien ESP = espagnol
NED = néerlandais DAN = danois ENG = anglais
- Appuyez brièvement sur la touche TIME SET (1) pour confirmer.

→ Si vous maintenez la touche REC (2) appuyées lors du réglage, les valeurs défilent en continu.
Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 30 secondes, l'horloge repasse à l'affichage précédent.

Fonctions d'affichage

Appuyez brièvement sur la touche REC (2) pour modifier le format d'affichage de la date (Mois/Jour ou Jour/Mois).

Maintenance et nettoyage

Le produit ne nécessite aucune maintenance, sauf pour le remplacement de la pile. Ne le démontez jamais.

Pour le nettoyage, utilisez un chiffon propre, doux et sec.

N'utilisez pas de détergents agressifs, ces derniers pourraient causer une décoloration de l'appareil.

Élimination

a) Produit



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ils ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères !

Procédez à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux dispositions légales en vigueur.

Retirez les piles éventuellement insérées et éliminez-les séparément de l'appareil.

b) Piles et piles rechargeables

Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et toutes les piles rechargeables usées ; il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères !



Les piles et piles rechargeables contenant des substances polluantes sont marquées par le symbole indiqué ci-contre qui signale l'interdiction de les éliminer avec les ordures ordinaires. Les désignations pour le métal lourd déterminant sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb (L'indication se trouve sur la pile normale ou rechargeable, p. ex. sous le symbole de la poubelle dessiné à gauche).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles et piles rechargeables usagées aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles et de piles rechargeables !

Vous respectez ainsi les obligations légales et vous contribuez à la protection de l'environnement.

Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement.....	3 V/CC
Piles.....	2 x piles mignons de 1,5 V (AA)
Protocole horaire.....	DCF
Dimension.....	320 x 45,5 mm
Poids.....	environ 896 g

Déclaration de conformité (DOC)

Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau, Allemagne, déclare que l'appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres réglementations importantes de la directive 1999/5/CE.

→ La déclaration de conformité (DOC) de cet appareil peut être consultée sur le site www.conrad.com.



Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de la réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.

© Copyright 2016 by Conrad Electronic SE.

Radiogestuurde wandklok met LC-display

Bestelnr. 1344640

Beoogd gebruik

Het product wordt gebruikt om de tijd en datum weer te geven.

Door middel van een ingebouwde DCF-ontvanger wordt de tijd automatisch ingesteld.

Elke andere toepassing dan hierboven beschreven kan leiden tot beschadiging van dit product. Voorts bestaat hierbij kans op bijvoorbeeld kortsluiting, brand of een elektrische schok.

Het samengestelde product dient niet aangepast resp. omgebouwd te worden.

Volg de veiligheidsaanwijzingen te allen tijde op.

Dit product voldoet aan de wettelijke, nationale en Europese eisen. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Omvang van de levering

- Radiogestuurde wandklok
- Gebruiksaanwijzing



Actuele gebruiksaanwijzingen

Download de actuele gebruiksaanwijzingen via de link www.conrad.com/downloads of scan ze met behulp van de afgebeelde QR-code. Volg de aanwijzingen op de website.

Pictogramverklaringen



Dit pictogram duidt op speciale gevaren bij het hanteren, gebruiken en bedienen.



Het pijl-pictogram wijst op speciale tips en bedieningsaanwijzingen.

Veiligheidsinstructies



Lees eerst de volledige gebruiksaanwijzing door; deze bevat belangrijke informatie over het gebruik.

Bij beschadigingen, veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt de waarborg/garantie! Voor gevolgschade zijn wij niet aansprakelijk!

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor materiële schade of persoonlijk letsel, veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen! In dergelijke gevallen vervalt de waarborg/garantie!

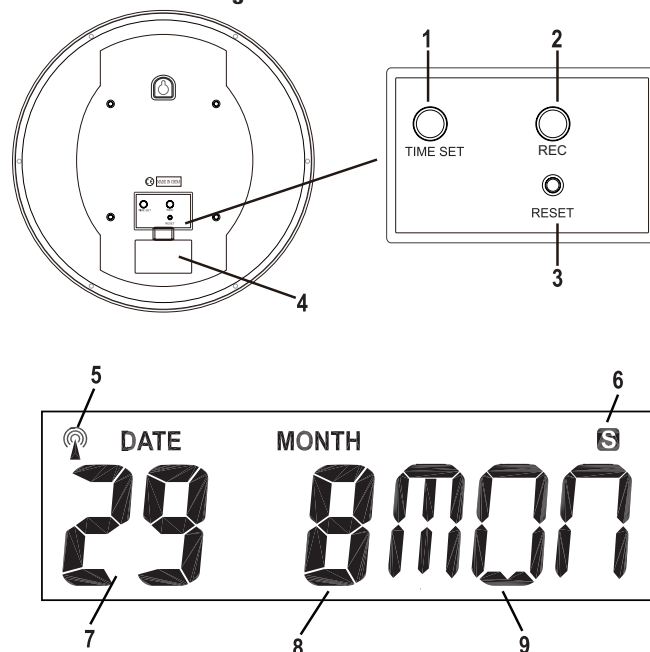
- Om veiligheids- en keuringsredenen (CE) is het eigenhandig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan.
- Stel het product niet bloot aan hoge temperaturen, vocht, sterke trillingen of hoge mechanische belastingen.
- Raadpleeg een vakman als u twijfelt aan de werking of veiligheid van het product.
- Dit product is geen speelgoed en is niet geschikt voor kinderen. Gebruik het product niet binnen het bereik van kinderen, het product bevat kleine inslikbare onderdelen zoals batterijen.
- Laat verpakkingsmateriaal niet rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Behandel het product voorzichtig; door stoten, schokken of een val - zelfs van geringe hoogte - kan het beschadigd raken.
- Houd ook rekening met de veiligheidsvoorschriften in de diverse paragrafen van deze handleiding.

Tips voor batterijen en accu's



- Batterijen/accu's horen niet in handen van kinderen.
- Laat batterijen/accu's niet zomaar rondslingeren, het gevaar bestaat dat kinderen of huisdieren ze inslikken. Raadpleeg in geval van inslikken onmiddellijk een arts.
- Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid verwondingen veroorzaken. Draag in zo'n geval steeds beschermende handschoenen.
- Batterijen/accu's niet kortsluiten, demonteren of in het vuur werpen. Explosiegevaar!
- Conventionele niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen, er bestaat explosiegevaar! Laad uitsluitend oplaadbare batterijen op die daarvoor bedoeld zijn, gebruik een geschikte oplader.
- Let bij het plaatsen van de batterijen/accu's op de juiste polariteit (kijk goed naar plus/+ en min/-).

Onderdelen en bedieningselementen



- (1) Toets TIME SET
- (2) Toets REC
- (3) Toets RESET
- (4) Batterijvak
- (5) DCF-pictogram
- (6) Zomertijd-pictogram
- (7) Datumaanduiding
- (8) Maandaanduiding
- (9) Weekdagaanduiding

Montage

De radiogestuurde wandklok wordt aan de wand opgehangen.

- Voor de wandmontage is de achterzijde van het apparaat van een ophangoog voorzien.
- Bevestig de klok met een schroef of een spijker, die u enkele millimeters uit de wand laat steken. Hang de klok vervolgens met het ophangoog hieraan op.

→ Voor een probleemloze DCF-ontvangst dient de radiogestuurde wandklok niet naast andere elektronische apparatuur, kabels, metalen delen enz. te worden geplaatst.

Batterijen/accu's plaatsen/wisselen

- Open het batterijvak (4) aan de achterkant van de behuizing en plaats twee nieuwe batterijen van het type AA/Mignon met de juiste polariteit.
- De juiste polariteitsrichting is aangegeven in het batterijvak.
- Daarna start de radiografische wandklok een ontvangstpoging voor het DCF-sigitaal (zie het hoofdstuk „DCF-ontvangst“).
- Sluit het batterijvak (4) weer.
- De batterijen moeten worden vervangen, wanneer het contrast van de LC-display onduidelijk wordt of de klok blijft staan.

→ Het gebruik van accu's is mogelijk. Door de geringere bedrijfsspanning (accu = 1,2 V, batterij = 1,5 V) en de geringere capaciteit neemt echter de bedrijfsduur af.

Wanneer in de LC-display geen concrete weergave verschijnt, of wanneer de klok niet meer kan worden bediend, druk dan op de RESET-toets (3) op de achterkant van de behuizing om de resetfunctie te activeren. Hierbij wordt de interne processor teruggezet en kan deze weer normaal functioneren.

DCF-ontvangst

Na het plaatsen van de batterijen lopen de wijzers naar de ontvangstpositie (12:00 uur) en de radiogestuurde wekker doet een ontvangstpoging voor het DCF-sigitaal. Nadat het sigitaal succesvol is ontvangen, lopen de wijzers automatisch naar de actuele tijd en in de LC-display worden de actuele kalenderdata weergegeven.

→ Het waarnemen van het DCF-sigitaal en de evaluatie daarvan duurt ongeveer drie tot twaalf minuten. Beweeg de radiogestuurde wandklok gedurende deze tijd niet. Bedien geen toetsen of schakelaars!

U kunt een slechte DCF-ontvangst verwachten, bijv. bij ramen die zijn voorzien van thermisch isolerend glas met opgedampte metaallaag, constructies van gewapend beton, speciaal bekleed behangpapier, in de buurt van elektronische apparatuur of in kelders.

Indien na 12 minuten de wijzers niet op de actuele tijd of op een verkeerde tijd staan, kunt u de positie van de zendergestuurde wandklok veranderen en drukt u de RESET-toets om de klok te resetten.

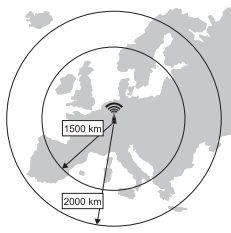
De ontvangstpogingen voor de dagelijkse automatische synchronisatie met de DCF-tijd worden meerdere keren per dag doorgevoerd. Eén succesvolle ontvangstpoging per dag is voldoende om de afwijking kleiner dan 1 seconde te houden.

Wanneer het DCF-signaal met succes is ontvangen, verschijnt het DCF-pictogram (5) permanent in de LC-display. Tijdens de zomertijd verschijnt bovendien het zomertijd-pictogram (6).

Het DCF-signaal wordt door een zender in Mainflingen (in de buurt van Frankfurt am Main, Duitsland) uitgezonden. Het bereik ervan bedraagt maximaal 1.500 km, bij optimale ontvangsomstandigheden zelfs maximaal 2.000 km.

Het DCF-signaal bevat onder meer de juiste tijd (de afwijking bedraagt theoretisch een seconde op een miljoen jaar!) en de datum.

Hierdoor vervalt dus ook het omslachtig handmatig instellen van de zomer- en wintertijd.



Handmatige DCF-ontvangstpoging

- Om handmatig naar het DCF-signaal te zoeken (bijv. wanneer u de plaats van de radiogestuurde wandklok hebt veranderd), drukt u op de toets REC (2) en houdt u deze gedurende ongeveer drie seconden ingedrukt.
- Laat dan de toets REC (2) opnieuw los.
- Hierdoor wordt een handmatige ontvangstpoging gestart en het DCF-pictogram (8) knippert. Wacht dan weer zoals hierboven beschreven, tot de actuele tijd wordt weergegeven en het DCF-pictogram (5) permanent wordt weergegeven.
- Om de handmatige DCF-ontvangstpoging af te breken, drukt u opnieuw ongeveer drie seconden op de toets REC (2).

Handmatige instelling van de tijd

→ De handmatige tijdstelling is noodzakelijk, wanneer de radiogestuurde wandklok buiten het DCF-ontvangstgebied moet worden gebruikt, of de DCF-ontvangst door omgevingsomstandigheden wordt verstoord.

- Druk ongeveer drie seconden op de toets TIME SET (1), tot de jaaraanduiding in de LC-display knippert.
- Stel het jaar in door op de toets REC (2) te drukken.
- Druk om te bevestigen kort op de toets TIME SET (1) en stel met de toets REC (2) achtereenvolgend de maand, de datum, het uur en de minuut in.
- Druk na elke instelling kort op de toets TIME SET (1), om de invoer te bevestigen.
- Stel de weergavetaal voor de weekdagaanduiding in door op de toets REC (2) te drukken:
GER=Duits FRE=Frans ITA=Italiaans ESP=Spaans
NED = Nederlands DAN = Deens ENG = Engels
- Druk om te bevestigen kort op de toets TIME SET (1).

→ Door de toets REC (2) ingedrukt te houden, wordt de wijziging van de waarden versneld. Wanneer gedurende 30 seconden geen toets wordt ingedrukt, keert de klok weer terug naar de vorige aanduiding.

Displayfuncties

Druk kort op de REC-toets (2) om het formaat (Maand / Dag of Dag / Maand) van de datumweergave om te zetten.

Onderhoud en schoonmaken

Het apparaat is voor u, op het vervangen van de batterij na, onderhoudsvrij, demonteer het nooit.

Reinig het product alleen met een schone, zachte en droge doek.

Gebruik geen chemische schoonmaakmiddelen, deze kunnen de behuizing verkleuren.

Verwijdering

a) Product



Elektronische apparaten bevatten herbruikbare materialen en mogen niet bij het huishoudelijk afval!

Voer het product aan het einde van zijn levensduur conform de geldende wettelijke bepalingen af.

Neem de eventueel geplaatste batterijen eruit en voer deze gescheiden van het product af.

b) Batterijen en accu's

U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren; verwijdering via het huishoudelijk afval is niet toegestaan!



Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten, worden aangegeven met het nevenstaande pictogram. Dit pictogram duidt erop dat afvoer via het huishoudelijk afval verboden is. De aanduidingen voor de betreffende zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood (aanduiding wordt op de batterijen/accu's vermeld, bijv. onder het links afgebeelde vuilnisbakpictogram).

Uw lege batterijen/accu's kunt u gratis inleveren bij de inzamelpunten in uw gemeente, bij al onze vestigingen en overal waar batterijen/accu's worden verkocht!

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en draagt u bij aan het beschermen van het milieu.

Technische gegevens

Bedrijfsspanning:.....3 V/DC

Batterij2 x 1,5 V-Mignoncel (AA)

TijdprotocolDCF

Afmetingen.....320 x 45,5 mm

Massa896 g

Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau, dat dit product in overeenstemming is met de voorwaarden en andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG.

→ De conformiteitsverklaring voor dit product vindt u op www.conrad.com



Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

© Copyright 2016 by Conrad Electronic SE.

V3_1016_01/SM